VERORDENING (EEG) Nr. 199/73 VAN DE COMMISSIE

van 29 december 1972

houdende aanvulling, in de sector granen, van de Verordeningen (EEG) nr. 2622/71, (EEG) nr. 837/72 en (EEG) nr. 1503/72 van de Commissie in verband met de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (1), ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, en met name op artikel 153 van de hierbij gevoegde Akte (2),

Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie van 9 december 1971 houdende nadere bepalingen met betrekking tot de invoer van rogge uit Turkije (3) is bepaald dat er een vermelding in een van de talen van de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling in het certificaat inzake goederenverkeer A.TR.1 moet worden opgenomen;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/72 van de Commissie van 24 april 1972 houdende bijzondere bepalingen in de graansector voor heffingen en restituties welke vooraf zijn vastgesteld, is bepaald dat er op de invoer- en uitvoercertificaten een vermelding moet worden aangebracht in een van de talen van de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling ingeval van annulering van deze certificaten zoals voorzien in artikel 1 van de genoemde verordening;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1503/72 van de Commissie van 13 juli 1972 houdende nieuwe wijziging van de bijlage van Verordening nr. 451/67/EEG ter bepaling van de hoeveelheid aardappelen, die benodigd is voor de vervaardiging van 100 kg zetmeel (5) een bijlage heeft waarvan het opschrift in de vier talen van de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling is gesteld;

Overwegende dat het ten gevolge van de uitbreiding van de Gemeenschappen noodzakelijk is de bovengenoemde verordeningen aan te vullen door aan de betreffende artikelen en bijlage respectievelijk de vermelding en het opschrift in de Engelse en Deense taal toe te voegen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2622/71 worden de volgende versies toegevoegd:

„Special export tax under Regulation (ECC) No 1234/71 paid to an amount of . . ."

„Særlig udførselsafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløb på . . .".

Artikel 2

Aan artikel 2, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 837/72 worden de volgende versies toegevoegd:

— „Advance fixing cancelled in accordance with Regulation (EEC) No 837/72."

— „Forudfastsættelsen annulleret — anvendelse af forordning (EØF) nr. 837/72."

Artikel 3

De tekst van de kolommen van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 1503/72 wordt met de volgende versies aangevuld:

(1) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.
(2) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.
(3) PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22.
(4) PB nr. L 98 van 25. 4. 1972, blz. 10.
(5) PB nr. L 158 van 14. 7. 1972, blz. 29.

Under-water weight of 5.050 g of potatoes (grammes)	Starch content of the potato %	Quantity of potatoes required for the manufacture of 100 kg of starch (kg)	Minimum free-at-factory price to be paid by the starch manufacturer for 100 kg of potatoes (u.a.)	Production refund per 100 kg of potatoes (u.a.)	Minimum price to be paid to the potato grower per 100 kg of potatoes (u.a.)
Vægt under vand af 5050 gr kartofler (g)	Kartoflens stivelses-inhold (i voegt-procent)	Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 100 kg stivelse (kg)	Mindstepris frit fabrik, som stivel-sesproducen-ten skal be-tale pr. 100 kg kartofler (i RE)	Produktions-resititution pr. 100 kg kartofler (i RE)	Producentens mindstepris pr. 100 kg kartofler (i RE)

Artikel 4

Deze verordening treedt op 1 januari 1973 in werking. Zij is toepasselijk vanaf 1 februari 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 december 1972.

Voor de Commissie

De Voorzitter

S. L. MANSHOLT